

Parenting Now!

resources.parentingnow.org/es

2020 Recursos para familias

NECESIDADES BÁSICAS

Catholic Community Services ^{ESP}

www.CCSLC.org info@CCSLC.org

Centros de servicio a la comunidad

1464 West 6th Ave., Eugene 541-345-3628
1025 G Street, Springfield 541-345-3628

Los servicios incluyen alimentos, ayuda para la luz, ropa, artículos de higiene, ayuda con receta, ayuda con identificaciones y actas de nacimiento, pases de un día para el camión, información y remisiones y servicios legales de inmigración. Sin costo.

G Street Oasis gstreet@CCSLC.org

First Baptist Church, 1175 G St., Springfield 541-214-0260

Programa de día para familias que se encuentran sin vivienda en Springfield. Acceso a lavandería, regaderas, manejo de casos y ayuda en la búsqueda de empleo y vivienda. Llamar para una cita de admisión.

Centro Latino Americano VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

Cornerstone Community Housing ^{ESP}

www.cornerstonecommunityhousing.org
info@cornerstonecommunityhousing.org

1175 Charnelton Street, Eugene 541-683-1751

Vivienda de calidad y accesible para personas con ingresos limitados. Servicios que promueven oportunidades para crecimiento personal e independencia económica.

First Place Family Center ^{ESP}

www.FirstPlaceFamilyCenter.org
1995 Amazon Parkway, Eugene 541-342-7728

Centro de acceso de día para familias con niños menores de 18 años. Alimentos, cocina, lavandería, regaderas, teléfono, servicios de correo, computadoras con acceso a internet, refugio de emergencia y servicios en la búsqueda de vivienda.

Fish

P.O. Box 2412, Eugene 97402 541-689-9750

Voluntarios proporcionan alimentos, gas propano y ayuda limitada con medicamentos recetados a cualquiera en necesidad.

Food for Lane County ^{ESP}

www.foodforlanecounty.org info@foodforlanecounty.org

770 Bailey Hill Rd., Eugene 541-343-2822

Distribución de alimentos de emergencia en todo el condado a través de una red de 157 agencias. Cajas de alimentos, lugares de comidas, hortalizas, educación de nutrición, capacitación para empleos, programas para niños y ancianos.

Helping Hand Room

First Christian Church, 1166 Oak St., Eugene 541-344-1425

Cunas para bebés y ropa para niños y adultos gratis. Ropa de cama y artículos de cocina también disponibles. Abierto martes y jueves de 12 - 2 p.m.

Homes for Good Housing Agency ^{ESP}

www.homesforgood.org
177 Day Island Rd., Eugene 541-682-3755

300 West Fairview Dr., Springfield 541-682-4090

Programas federales ayudan a familias con vivienda de renta de propietarios privados y provee viviendas de renta administradas por Homes for Good. Visita la página web para más información.

Hosea Youth Services ^{ESP}

www.hoseayouth.org info@hoseayouth.org

834 Monroe St., Eugene 541-344-5583

Cenas calientes, regaderas, lavandería, ropa, necesidades básicas, búsqueda de trabajo y escuelas, mentores y oportunidades de adquisición de habilidades para la vida. Abierto lunes, miércoles y jueves 4:30 - 6:30 p.m.

Lane County WIC Program (Women, Infants and Children Supplemental Food & Nutrition Program) ^{ESP}

www.lanecounty.org WIC@co.lane.or.us

151 West 7th Ave., Suite 210, Eugene 541-682-4202

Información de nutrición y alimentación, apoyo para amamantar, remisiones y ayuda para comprar alimentos saludables para mujeres embarazadas y después del parto y niños del nacimiento a los 5 años. La elegibilidad se basa en valoraciones de salud y de ingresos.

Looking Glass Station 7 ~ Project Safe Place ^{ESP}

www.lookingglass.us Station7@lookingglass.us

931 West 7th Ave., Eugene Crisis: 1-888-689-3111

Alojamiento de emergencia para adolescentes que se han ido de su casa o sin vivienda (edades 11-17) intervención en caso de crisis las 24 horas, transporte de emergencia y reconciliación con la familia.

Nutrition Education Program ~ Oregon State

University Extension ^{ESP}

www.foodhero.org jillian.drewes@oregonstate.edu

996 Jefferson St., Eugene 541-344-0249, ext. 2

Clases para preparar comidas y refrigerios para la familia rápidos, saludables y sabrosos con un presupuesto limitado.

Oregon Department of Human Services (DHS)

~ Self-Sufficiency Programs (SSP) ^{ESP} www.oregon.gov/dhs

District Office, 2885 Chad Dr., Eugene 541-687-7373

McKenzie Center, 2885 Chad Dr., Eugene 541-686-7878

Springfield Main Street Center, 101 30th St. 541-726-3525

West Eugene Family Center, 2101 West 11th Ave. 541-686-7722

Cottage Grove Family Center, 305 Coop Court 541-942-9186

Florence Central Coast Resource Center, 3180 Hwy. 101N 541-997-8251

Oakridge Center, 48310 East First St. (lunes y miércoles) 541-782-4217

Subsidio para cuidado de niños relacionado al empleo (ERDC),

ayuda temporal para familias necesitadas; ayuda temporal para sobrevivientes de violencia doméstica, y beneficios de alimentos

con capacitaciones y oportunidad de empleo por medio de nuestra agencia asociada STEP.

Positive Community Kitchen ^{ESP}

positivecommunitykitchen.org

info@positivecommunitykitchen.org 541-249-4942, ext.102

Comidas para gente en crisis de salud debido al cáncer o a una enfermedad que amenaza la vida. Preparadas con amor

por adolescentes voluntarios y entregada gratis.

Salvation Army of Lane County

www.eugene.salvationarmy.org

640 West 7th Ave., Eugene 541-343-3328

Despensas de alimentos y ayuda limitada para pagar renta

con orden de desalojo de 72 horas. Llame para los horarios.

ShelterCare ~ Homeless Prevention Program ^{ESP}*

www.sheltercare.org scadmin@sheltercare.org

499 West 4th Ave., Eugene 541-689-3785

Ayuda de emergencia para el pago de la renta para familias con

niños, adultos mayores y personas discapacitadas que enfrentan

una situación inusual y que normalmente pagan su renta sin ayuda.

ABUSO/NEGLIGENCIA INFANTIL VIOLENCIA DOMESTICA ABUSO/ASALTO SEXUAL

CAFA (Christians As Family Advocates) www.cafaweb.com

921 Country Club Rd., Suite 222, Eugene 541-686-6000

Intervención en caso de violencia doméstica para ofensores

y víctimas, clases de crianza, servicios de visitas supervisadas

y terapia individual para adultos, niños, parejas y familias.

CASA (Court Appointed Special Advocates)

www.casa-lane.org

174 Deadmond Ferry Rd., Springfield 541-984-3132

CASA voluntarios abogan en tribunales de dependencia juvenil

a favor de niños (nacimiento a los 18 años) quienes han sido

victimados de abuso o negligencia.

Jasper Mountain ^{ESP}*

www.jaspermountain.org Línea en caso de crisis: 1-888-989-9990

37875 Jasper-Lowell Rd., Jasper Jasper Mountain: 541-747-1235

89124 Marcola Rd., Springfield SAFE Center: 541-741-7402

Tratamiento intensivo de salud mental para niños (4-13 años)

incluyendo tratamiento residencial, escuela para tratamiento

de día, cuidado temporal terapéutico, estabilización de crisis y

programa de respuesta a crisis las 24 horas del día (ver Líneas

de Ayuda).

Kids FIRST ^{ESP}

www.kidsfirstcenter.net

299 E 18th Ave., Eugene 541-682-3938

Intervención y apoyo para niños que han sido víctimas o testigos

de crímenes. Facilitador de investigaciones multidisciplinarias

de abuso infantil a la vez que proporciona apoyo a los niños y

sus familias.

Lane County Legal Aid/Oregon Law Center VER LEGAL

Options Counseling and Family Services VER TERAPIA

PSICOLÓGICA

Oregon Department of Human Services (DHS)

~ Child Welfare Programs (CWP) ^{ESP} www.oregon.gov/dhs

Reportes de abuso/negligencia (24/7): 1-855-503-7233

Willamette Street Office, 1899 Willamette St., Eugene 541-686-7555

West Eugene Family Center, 2101 West 11th Ave. 541-686-7722

Gateway Center, 1040 Harlow Rd., Springfield 541-726-6644

Cottage Grove Family Center, 305 Coop Court 541-942-9186

Florence Central Coast Resource Center, 3180 Hwy. 101N 541-997-8251

Niños seguros y apoyo a las familias, protección al menor,

cuidado temporal y adopciones.

Relief Nursery, Inc. VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

Sexual Assault Support Services (SASS) ^{ESP}

Línea en caso de crisis: 541-343-SASS (7277)

www.sass-lane.org o 1-844-404-7700 (llamada gratis)

591 West 19th Ave., Eugene (sin cita) Oficina: 541-484-9791

Servicios para sobrevivientes de violencia sexual y sus personas

de apoyo. Línea de crisis 24-horas, centro sin cita, grupos de

apoyo, conexiones con la comunidad, terapia psicológica y más.

Sin costo y confidencial. Llame para los horarios.

The Survivors Justice Center VER LEGAL ~ LANE COUNTY

LEGAL AID/OREGON LAW CENTER

Womenspace ^{ESP}

Línea de ayuda o en caso de crisis: 541-485-6513 o 1-800-281-2800

www.womenspaceinc.org info@womenspaceinc.org

1577 Pearl St., segundo piso, Eugene Oficina: 541-485-8232

Provee seguridad, esperanza y recuperación para sobrevivientes

de violencia doméstica. Sirviendo a gente de todos los géneros

en Lane County. Servicios en Español.

GUIDADO INFANTIL

211 Info VER LÍNEAS DE AYUDA

American Red Cross VER MÉDICO • DENTAL

The Arc Lane County/Jumpstart ^{ESP}*

www.arclane.org annie.wahto@arclane.org

4181 E St., Springfield Annie Wahto: 541-343-5256

Programa de enriquecimiento, inclusión a la comunidad, y

programas de enriquecimiento para niños (edades de 5 a

18 años) que experimentan I/DD. Programa extra escolar y

sábados disponibles.

Bethel School District Young Mothers and Fathers

Program VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

City of Eugene Recreation Services VER RECREACIÓN

Eugene Family YMCA VER RECREACIÓN

Eugene School District 4J www.4j.lane.edu

200 North Monroe St. 541-790-7700 o ^{ESP} 541-790-7707

Para la comunidad: programas de cuidado de niños/preescolar

en las escuelas preparatorias de North Eugene y South Eugene.

Para estudiantes: programas para adolescentes. Cuidado de niños

antes y después de clases disponible en varias escuelas primarias.

Head Start and Early Head Start of Lane County

VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

CLAVE PARA INTERPRETACIÓN

- ^{ESP} Interpretación en Español disponible
- ^{ESP}* Interpretación en Español disponible si lo solicita
- ^{LSA} Interpretación en LSA disponible

Oregon Department of Human Services
VER NECESIDADES BÁSICAS

Quality Care Connections **ESP**

www.lanecce.edu/lfc 541-463-3954 o 1-800-222-3290
Lane Community College, 4000 East 30th Ave., Bldg. 24, Eugene
Capacitaciones y asistencia técnica para educadores de la niñez temprana y proveedores de cuidado infantil.

River Road Park and Recreation District VER RECREACIÓN

Willamalane Park and Recreation District VER RECREACIÓN

TERAPIA PSICOLÓGICA

CAFA VER ABUSO/NEGLIGENCIA INFANTIL • VIOLENCIA DOMÉSTICA
• ABUSO/ASALTO SEXUAL

Center for Community Counseling

www.cceugene.org info@cceugene.org
1465 Coburg Rd., Eugene 541-344-0620

Terapia psicológica a bajo costo para adultos (mayores de 18 años) sin seguro médico o sin cobertura. Los servicios incluyen terapia individual, grupos de apoyo y clases. Cuotas basadas en escala de ingresos, \$5 - 40.

Center for Family Development **ESP***

www.c-f-d.org 541-342-8437
261 East 12th Ave., Eugene (servicios sin cita)

Servicios de paciente externo en el área de salud mental y trastornos por uso de sustancias, para niños, adolescentes y adultos. Se acepta OHP y algunos seguros de salud comerciales. Escala de cobros y ayuda con fondos para algunos servicios.

Center for Healthy Relationships **ESP***

https://hedclinic.uoregon.edu/services/therapy-individual-and-relational
HEDCO Clinic, 1655 Alder St., Suite 170, Eugene 541-346-0923

Terapia para relaciones de pareja, familias e individuos proporcionada por estudiantes practicantes próximos a graduarse de UO supervisados por el profesorado y médicos. Horarios entre semana de día y de tarde. Cuotas basadas en escala de ingresos.

Centro Latino Americano VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

Child and Family Center

http://cfc.uoregon.edu 541-346-4910
1600 Millrace Dr., Suite 103, Eugene

Una amplia gama de servicios basados en la familia, a bajo costo, para niños y adolescentes (edades 2 - 17). Los servicios incluyen intervención breve y a largo plazo, evaluaciones, terapia familiar y para niños, ayuda en la crianza de los hijos y remisiones.

The Child Center

www.thechildcenter.org 541-726-1465
3995 Marcola Rd., Springfield

Servicios de salud mental para familias en todo Lane County, incluyendo evaluaciones, consejería para paciente externo, tratamiento psiquiátrico de día, bienestar, clases para padres, ABA autismo, y Crisis Response Program a crisis las 24 horas (ver Líneas de Ayuda).

Child Development and Rehabilitation Center

VER MÉDICO • DENTAL
www.directionservice.org **ESP***

576 Olive St., Suite 307, Eugene 541-344-7303

Servicios de terapia de paciente externo y apoyo de salud mental para adultos, niños (mayores de 18 meses), adolescentes y familias. Se aceptan seguros de salud privados y OHP. Llame para información acerca de nuestro programa de evaluación sin cita.

Laurel Hill Center **ESP***

www.laurelhill.org 541-485-6340
2145 Centennial Plaza, Eugene

Dedicado a ayudar a personas con discapacidades psiquiátricas a tomar decisiones y a adquirir habilidades que incrementen su autosuficiencia y habilidad para vivir y trabajar en la comunidad.

Looking Glass Community Services **ESP**

www.lookingglass.us 541-484-4428
260 East 11th Ave., Eugene

Servicios de tratamiento de salud mental y tratamiento de abuso de sustancias para adolescentes. Tratamiento en grupo e individual disponible en Eugene, Springfield, Junction City y Cottage Grove. Acepta OHP, la mayoría de los seguros de salud y pago personal.

Ophelia's Place **ESP**

www.opheliasplace.net info@opheliasplace.net
1577 Pearl St., Suite 100, Eugene 541-284-4333

Centro de apoyo y empoderamiento para muchachas y muchachas auto-identificadas como tale (edades 10 - 18). Terapia en el sitio por cita, programas extra escolares y recursos. Lunes a jueves de 3 - 6 p.m. Llamar para información.

Options Counseling and Family Services **ESP**

www.options.org 541-687-6983
1255 Pearl St., Suite 102, Eugene

175 West B St., Building D, Springfield 541-762-1971
Terapia individual y familiar para niños y jóvenes, grupos de círculo de seguridad, seguridad intensiva y servicios de reunificación, terapia de interacciones padre-hijo, servicios de tratamiento intensivo para niños.

Oregon Community Programs **ESP***

www.oregoncommunityprograms.org info@oregoncp.org
1170 Pearl St., Eugene 541-743-4340

Apoyo científicamente validado para jóvenes y familias con problemas de comportamiento. Servicios de tratamiento, individual, de grupo con apoyo adicional para familias biológicas, adoptadas y temporales.

Relief Nursery, Inc. VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

White Bird Crisis Center **ESP**
www.whitebirdclinic.org crisis@whitebirdclinic.org
990 West 7th Ave., Eugene 541-687-4000 o 1-800-422-7558

Cahoots (número de la ciudad no emergencia): 541-682-5111

Servicios de intervención en crisis en Lane County las 24 horas. Centro nuevo de crisis con teléfono y servicios sin cita en un espacio informado en trauma. Sin costo.

Willamette Family, Inc. VER RECUPERACIÓN DEL ABUSO DE SUSTANCIAS

DISCAPACIDAD

The Arc Families Connected **ESP**

www.arclane.org nancy.berge@arclane.org
4181 E St., Springfield Nancy Berge: 541-343-5256, ext. 100

Organización liderada por los miembros ayudando a padres de familia criando a un hijo(a) con discapacidad intelectual o del desarrollo. Los servicios incluyen apoyo a los padres, capacitación y abogar por sus hijos.

The Arc Lane County/Jumpstart VER CUIDADO INFANTIL

Child Development and Rehabilitation Center
VER MÉDICO • DENTAL

Direction Service **ESP**
www.directionservice.org info@directionservice.org
1144 Gateway Loop, Suite 200, Springfield 541-686-5060

Planeación y apoyo para las familias con adolescentes (hasta la edad de 23 años) con discapacidades o sospecha de discapacidad. Información y remisiones a recursos relacionados a la discapacidad. Sin costo.

Early Childhood CARES **ESP** 541-346-0742

http://earlychildhoodcares.uoregon.edu eccares@uoregon.edu
1500 West 12th Ave., Eugene 541-346-2578 o 1-800-925-8694

Intervención temprana y educación especial de la niñez temprana para niños de nacimiento a la edad escolar que tengan retraso en el desarrollo. Llame para una valoración del desarrollo. Servicios educativos gratis para niños elegibles.

March of Dimes VER MÉDICO • DENTAL

Oregon Department of Human Services (DHS)
~ Vocational Rehabilitation Services (VRS) **ESP*** **LSA**

www.oregon.gov/dhs/employment/VR/Pages/index.aspx
McKenzie Center, 2885 Chad Dr., Eugene 541-684-2450

Springfield Main Street Center, 101 30th St. 541-736-7812

Asesoramiento laboral, entrenamiento de habilidades y ubicación de empleo para personas con discapacidades que cumplen con los criterios estatales.

Oregon Family Support Network VER EDUCACIÓN PARA FAMILIAS/APOYO

Pearl Buck Preschool **ESP**
www.pearlbuckcenter.com lise.schellman@pearlbuckcenter.com
3690 West 1st Ave., Eugene 541-484-4666

Servicios especializados para padres de familia con limitaciones cognitivas: apoyo para ser padres basado en el hogar para padres que sean elegibles y sus hijos, preescolar (edades 2 - 5), visitas a casa, manejo de casos.

Positive Community Kitchen VER NECESIDADES BÁSICAS

Tamarack Aquatic Center VER RECREACIÓN

University of Oregon Speech-Language-Hearing Center **ESP***

https://hedclinic.uoregon.edu
HEDCO Clinic, 1655 Alder St., Suite 170, Eugene 541-346-0923

Servicios clínicos y consultativos del habla/lenguaje para todas las edades. Los servicios incluyen retraso/desordenes del habla, impedimentos cognitivos seguidos de un TBI o derrame cerebral, tartamudeo, de voz, etc. Cobros en escala de ingresos disponible.

EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

4J Young Parent Program **ESP***
http://ecco.4j.lane.edu johnson_ji@4j.lane.edu
200 N Monroe, Eugene 541-790-6860

Programa a nivel distrito escolar que apoya a estudiantes embarazadas o con hijos, en sus metas educativas y de vida.

Los servicios para padres de familia jóvenes incluyen la opción de cuidado de niños en ECCO de la preparatoria.

ACT for Families/Birth Your Way

www.ActForFamilies.org actforfamilies@gmail.com
151 West 7th Ave., Suite 210, Eugene 541-833-0017

Clases gratis para el parto y para la crianza de los hijos del embarazo a los 2 años de edad. Se enfoca en lograr confianza y tranquilidad durante el embarazo, el parto y postparto. Todo el año.

Adoption Connections of Oregon

www.adoptionconnectionsofOregon.org aco@peak.org

Organización sin fines de lucro de familias e individuos que ofrecen apoyo, educación, actividades multiculturales y amistades a cualquiera interesado en adopciones.

The Arc Families Connected VER DISCAPACIDAD

Bethel School District Young Mothers and Fathers Program

Stella.ganfield@bethel.k12.or.us 541-689-0734, ext. 4119
Willamette High School, 1801 Echo Hollow Rd, Eugene

Programa de apoyo a padres adolescentes incluye la obtención del diploma de preparatoria/GED, cuidado de niños gratis en el edificio y más. Edades hasta 21 años.

CAFA VER ABUSO INFANTIL/NEGLIGENCIA • VIOLENCIA DOMÉSTICA
• ABUSO/ASALTO SEXUAL

Catholic Community Services ~ Family Support and Connections **ESP**

www.CCSLC.org fsc@CCSLC.org
1400 Cross St., Eugene 541-345-3628, ext. 311

Programas con ayuda uno a uno para la familia, incluyendo visitas a casa con un profesional de manejo de casos, conexiones con recursos, presupuestos y herramientas en la crianza de los hijos.

Center for Community Counseling VER TERAPIA PSICOLÓGICA

Center for Dialogue and Resolution ~ Parent/Teen Program **ESP**

www.lanecdr.org info@lanecdr.org
1400 Cross St., Eugene 541-344-5366

Oportunidades personalizadas y equilibradas para una buena comunicación entre adolescentes y padres en situaciones de confianza, quehaceres, hora de llegada, manejar, calificaciones, novios, uso de drogas, amistades y más.

Centro Latino Americano **ESP**

www.centrolatinoamericano.org
info@centrolatinoamericano.org
944 West 5th Ave., Eugene 541-687-2667

Terapia en salud mental, alcoholismo y adicciones, manejo de casos (e.g., despensas, apoyo para empleo, vivienda) como navegar los recursos de salud, mentores para jóvenes y servicios complementarios.

Child and Family Center VER TERAPIA PSICOLÓGICA

The Child Center VER TERAPIA PSICOLÓGICA

Eugene Family Resource Network **ESP**

longoria@4j.lane.edu 541-790-7200

Apoyo y consulta a las escuelas Título I, incluyendo eventos de matemáticas y lecto-escritura, noches de diversión en familia, información y remisiones a recursos en la comunidad. Los servicios son ofrecidos en Inglés y Español.

Family Relief Nursery **ESP**

www.familyreliefnursery.org crystaln@frncg.org
720 North 14th St., Cottage Grove (oficina) 541-942-4835

Clases para la niñez temprana y preescolar, clases de educación para padres, remisiones, biblioteca de recursos, despensa de alimentos, ropa y cuidado repite. Sirve a los condados de South Lane y North Douglas.

Family Resource Centers of Lane County **ESP**

Bethel School District Family Center 541-607-1449
Cottage Grove Family Center: A Primary Connection 541-942-4967

Creswell Family Resource Center 541-895-6175
Crow-Applegate-Lorane Family Resource Center 541-935-2100

Fern Ridge Family Resource Center 541-952-7049
Lowell Family Resource Center dsilver@lowell.k12.or.us

Marcola Family Resource Center 541-933-2411, ext. 1216
McKenzie/Blue River Family Resource Center 541-822-3313

Oakridge-Westfir Family Resource Center 541-782-3281
Pleasant Hill Family Resource Center 541-736-0495

Springfield Family Resource Centers 541-744-6769

Apoyo y actividades para las familia incluyendo, clases en la crianza, grupos de juego, información y remisiones, noches de lectura y matemáticas en familia, acceso a computadoras, actividades extra escolares y oportunidades de voluntariado.

First Place Family Center VER NECESIDADES BÁSICAS

Head Start and Early Head Start of Lane County **ESP**

www.hsolc.org mbell@hsolc.org
221 B St., Springfield 541-747-2425

Programa integral de aprendizaje temprano para mujeres embarazadas y niños hasta los 5 años de edad de familias con ingresos limitados. Servicios de salud, sociales, de apoyo, educación para padres.

Healthy Families Lane County **ESP**

sarah.closser@co.lane.or.us 541-682-7425
151 West 7th Ave., Eugene

Programa gratis de apoyo a padres de familia proporciona educación a padres de familia nuevos, prenatales o después del nacimiento. Especialistas de apoyo a la familia trabajan con los padres-madres para fortalecer y cultivar relaciones positivas padres-hijos.

Lane County Maternal Child Health Services
VER EMBARAZO • NACIMIENTO • APOYO POSTNATAL • ADOPCIÓN
Lane County Youth Services VER LEGAL

Lane Kids **ESP**
www.lanekids.org info@lanekids.org
3171 Gateway Loop, Springfield 541-741-6000
Centro de educación para padres y apoyo a la familia en Lane County. Conexiones a recursos locales, herramientas para la crianza de los hijos y actividades apropiadas para la familia.

Oregon Family Support Network **ESP**
www.ofsn.org ofsnlane@ofsn.net
72A Centennial Loop, Suite 150, Eugene 541-342-2876
Apoyo para familias criando a jóvenes con problemas de salud emocional, de comportamiento o mental (no es necesario un diagnóstico). Servicios de descanso, grupos de apoyo, eventos para la familia, apoyo IEP&504.

Parenting Now! **ESP**
86 Centennial Loop, Eugene, OR 97401
www.parentingnow.org info@parentingnow.org
Oficina: 541-484-5316 Fax: 541-484-1449
Educación para padres/servicios de apoyo para padres con bebés y niños pequeños. Abierto a todas las familias.
Programas: Incredible INFANTS; Wonderful ONES; Terrific TWOs; Thrilling THREES; Program for Young Parents (edades 12-25) que están embarazadas o ya tengan hijos; **Make Parenting A Pleasure** para padres experimentando niveles altos de estrés; **Creecer** para familias que hablan Español; **Revisión de los asientos infantiles para el carro; Playtime for Parents and Children; y Baby Connection** (ver Embarazo • Nacimiento • Apoyo Postnatal • Adopción).

Pearl Buck Preschool VER DISCAPACIDAD
Relief Nursery, Inc. **ESP** www.reliefnursery.org
1720 West 25th Ave., Eugene 541-343-9706
850 South 42nd St., Springfield 541-485-0007
Apoyo basado en las fortalezas para familias con bajos ingresos y niños menores de 6 años; respuesta en caso de crisis, visitas al hogar, salones terapéuticos, educación especial de la niñez temprana, clases para padres, terapia para niños y apoyo en la recuperación. Sin costo.

Safe Kids West Oregon
www.peacehealth.org/safekids jcole3@peacehealth.org
3333 RiverBend Dr., Springfield 541-222-1787
Educación preventiva y recursos para reducir la frecuencia y severidad de las lesiones en niños hasta la edad de 21 años.

Triple P: Positive Parenting Program **ESP**
www.lanetriplep.org info@lanekids.org
3171 Gateway Loop, Springfield 541-741-6000
Curso de educación en línea para ayudar a manejar pequeños retos en la crianza de los hijos. Sin costo para las familias que reciben OHP.

Twins & Beyond
www.twinsandbeyond.org twinsandbeyond@gmail.com
Grupo de apoyo que da ánimo, eventos y citas de juego para familias con gemelos, triates, y múltiples en la basta área de Lane County.

AYUDA FINANCIERA

American Red Cross VER MÉDICO • DENTAL
Catholic Community Services VER NECESIDADES BÁSICAS
Cornerstone Community Housing VER NECESIDADES BÁSICAS
Homes For Good Housing Agency VER NECESIDADES BÁSICAS
Oregon Department of Human Services VER NECESIDADES BÁSICAS

PESAR • PÉRDIDA

The Compassionate Friends
www.eugenecompassionatefriends.org Danelle: 541-525-4857
eugenecompassionatefriends@gmail.com MarDee: 541-870-5427
Consuelo personal, esperanza y apoyo ofrecido a cualquier familia que experimenten la muerte de un hijo(a), hermano(a) o nieto(a).

Courageous Kids **SP***
www.courageouskidsoregon.org kpfeiffer@peacehealth.org
677 East 12th Ave., Suite N 180, Eugene 458-205-7474
Programa de apoyo de duelo para niños (1ro al 12avo grado) y sus familias, quienes experimentan la muerte de un ser querido.

First Candle 1-800-221-7437
www.firstcandle.org info@firstcandle.org
Apoyo de luto para aquellos afectados por la muerte de un bebé.

Hospice of Sacred Heart www.peacehealth.org
677 East 12th Ave., Suite N 110, Eugene 458-205-7400
Grupos de apoyo de luto para adultos, sesiones de ocho semanas. Llame para registrarse.

WellMama, Inc. VER EMBARAZO • NACIMIENTO • APOYO POSTNATAL • ADOPCIÓN

LÍNEAS DE AYUDA

211 Info **ESP** Líneas de ayuda: 211
www.211info.org children@211info.org Mandé el texto "children" al 898211
Remisiones e información para establecer conexiones con recursos locales incluyendo cuidado infantil, apoyo en la crianza, apoyo en el cuidado temporal, preparación escolar. Sirviendo a las comunidades de Oregon y SW Washington.

Crisis Response Program **ESP** 1-888-989-9990
Servicio las 24-horas a familias en Lane County por The Child and Adolescent Network, proporcionando intervención por teléfono y basada en la comunidad en caso de crisis de salud mental para niños y adolescentes.

Crisis Text Line Mensajes de texto HOME a 741741
crisistextline.org Apoyo en crisis 24/7. Mandé un texto para hablar con un consejero.

First Candle VER PESAR/PÉRDIDA
Fussy Baby Network **ESP**
www.erikson.edu/fussybaby fussybaby@erikson.edu
Facebook: fussybabynetwork 1-888-431-BABY (2229)
Especialistas proporcionan apoyo e información para ayudar a padres de familia con el llanto del bebé, dormir y problemas de alimentación. Un especialista contestará o regresará llamadas y responde a correos electrónicos lo más pronto posible. Sin costo.

La Leche League Eugene/Springfield VER EMBARAZO
• NACIMIENTO • APOYO POSTNATAL • ADOPCIÓN
Postpartum Support International (PSI) **ESP**
www.postpartum.net 1-800-944-4773
Foros por teléfono semanal, todos los miércoles para mamás, el primer lunes para papas. Visite la página web o llame para información. Para servicios locales incluyendo líneas de ayuda, ver Embarazo • Nacimiento • Apoyo Postnatal • Adopción ~ WellMama, Inc.

Sexual Assault Support Services VER ABUSO INFANTIL/NEGLIGENCIA • VIOLENCIA DOMÉSTICA • ABUSO/ASALTO SEXUAL
White Bird Crisis Center VER TERAPIA PSICOLÓGICA
Womenspace VER ABUSO INFANTIL/NEGLIGENCIA • VIOLENCIA DOMÉSTICA • ABUSO/ASALTO SEXUAL

LEGAL

CASA of Lane County VER ABUSO INFANTIL/NEGLIGENCIA • VIOLENCIA DOMÉSTICA • ABUSO/ASALTO SEXUAL
Center for Dialogue and Resolution
~Family Program **ESP**
www.lanecdr.org info@lanecdr.org
1400 Cross St., Eugene 541-344-5366
Mediadores de familia proporcionan oportunidades para padres para colaborativamente diseñar la custodia de los niños, planes en la crianza o modificaciones a planes existentes. Servicios incluyen separación o divorcio, padres/adolescentes, ancianos y otros problemas de familia.

Lane County Youth Services ~ Mediation and Restorative Services **ESP***
www.lanecounty.org/mediation mediation@co.lane.or.us
2727 Martin Luther King Jr. Blvd., Eugene 541-682-4700
Servicios incluyen la clase de educación para padres "Focus on Children," mediación en custodia y tiempo con padres, visitas de padres supervisadas, revisiones a la familia, Springfield Restorative Justice y evaluaciones de custodia.

Lane County Legal Aid/Oregon Law Center **ESP** **LSA** http://oregonlawcenter.org
101 East Broadway, Ave., Suite 200, Eugene 541-485-1017
Servicios legales civiles de calidad sin costo para residentes con bajos ingresos en Lane County. Situaciones legales incluyen ley del anciano, violencia doméstica, beneficios del gobierno, inmigración y propietario/inquilino.

Oregon Department of Justice ~ Division of Child Support **ESP**
oregonchildsupport.gov EugeneCustomerService@doj.state.or.us
165 East 7th Ave., Suite 300, Eugene 1-800-850-0228
Ayuda localizando padres ausentes; estableciendo paternidad, establecer, modificar y enforzar órdenes de manutención de los hijos y recibir y distribuir los pagos de manutención de los hijos.

Victim Services Program **ESP**
www.co.lane.or.us/DA 541-682-4523
District Attorney's Office, 125 East 8th Ave., Suite 400, Eugene
Proporciona apoyo a víctimas de crímenes, educación en justicia criminal y manejo de casos/intervención continua en crisis para víctimas experimentando violencia doméstica y personas pidiendo ordenes de restricción bajo el Acta de Prevención de Abuso a la Familia.

SAFE KIDS ~ IDEAS PARA LA SEGURIDAD DE LOS ASIENTOS INFANTILES
www.safekids.org/car-seat

BIBLIOTECAS

The Child Center VER TERAPIA PSICOLÓGICA
Eugene Public Library **ESP** General: 541-682-5450
www.eugene-or.gov/library Children's Center: 541-682-8316
Downtown Library, 100 West 10th Ave.
Bethel Branch, 1990 Echo Hollow Rd.
Sheldon Branch, 1566 Coburg Rd.
Libros, películas, música, tecnología, recursos en línea y más para niños y padres de familia. Hora del cuento gratis y eventos para la familia. Conéctese en Facebook, Twitter o Instagram.

Springfield Public Library **ESP**
www.wheremindsgrow.org library@springfield-or.gov
225 5th St. 541-726-3766
Materiales para padres y niños para tomar prestados o para uso en la biblioteca. Hora del cuento semanal gratis y programas para todas las edades. Centro de aprendizaje y juego. Internet y salas de juntas.

MÉDICO • DENTAL

American Red Cross ~ Southwest Oregon Chapter
www.redcross.org/local/oregon Voice/TDD: 541-344-5244
440 East Broadway Ave., Suite 200, Eugene
Capacitaciones de Primeros Auxilios/RCP/AED pediátrico y para adultos, así como clases en el cuidado de niños y en salud y seguridad. Instalación de detectores de humo gratis. Llame o visite su página web para registrarse.

Bethel Health Center **ESP** www.bethelhealth.center
1525 Echo Hollow Rd., Suite A, Eugene 541-607-1430
Servicios integrales de cuidado de salud proporcionados por enfermeras para las edades de 1-19 años. Terapia de salud mental. Se manda cobro a los seguros médicos y OHP. Opción cobros en escala de ingresos.

Child Development and Rehabilitation Center **ESP***
www.ohsu.edu/doernbecher/child-development-and-rehabilitation-center
901 East 18th Ave., CSB, Eugene 541-346-3575
Diagnóstico integral, evaluación y manejo de varias afecciones incluyendo retraso en el desarrollo, autismo, desórdenes del habla y lenguaje, parálisis cerebral, espina bífida e impedimentos ortopédicos.

Community Health Centers of Lane County
www.lanecounty.org/chc
Brookside Clinic **ESP** 541-682-3550
1680 Chambers St., Suite 103, Eugene
Cuidado médico primario para familias: servicios de planificación familiar, medicina preventiva y manejo de enfermedades crónicas, entre otros servicios.

Charnelton Community Clinic **ESP** 541-682-3550
151 West 7th Ave., Suite 100, Eugene
Clínica prenatal, servicios de planeación familiar, pediatría, médicos familiares e internista. Ayuda para inscribirse en OHP.

Delta Oaks Clinic **ESP** 541-682-3550
1022 Green Acres Rd., Eugene
Cuidado médico primario para familias: servicios de planificación familiar, medicina preventiva, manejo de enfermedades crónicas, entre otros servicios. Ayuda para inscribirse en OHP.

Lane County Behavioral Health Primary Care **ESP**
2411 Martin Luther King Jr. Blvd., Eugene 541-682-3550
Cuidado médico primario para familias: servicios de planificación familiar, medicina preventiva, manejo de enfermedades crónicas, entre otros servicios.

RiverStone Clinic **ESP** 541-682-3550
2073 Olympic St., Springfield
Servicios de planificación familiar, pediatría, médicos familiares e internistas. Ayuda para inscribirse en OHP.

Springfield Schools Health Center **ESP**
1050 10th St., Springfield 541-682-3550
Cuidado médico primario para los estudiantes del Distrito Escolar de Springfield y sus familias. Exámenes físicos y para deportes, vacunas, cuidado de salud reproductiva. Cuotas es escala de ingresos para pacientes sin seguro de salud.

Eugene School District 4J School Based Health Centers **ESP**
PeaceHealth Pediatrics 541-222-8500
Churchill Health Center, 1850 Bailey Hill Rd., Eugene 541-790-5227
North Eugene Health Center, 200 Silver Ln., Eugene 541-790-4445
Una enfermera y un terapeuta proporcionan servicios médicos y de salud mental a estudiantes y hermanos (nacimiento-19) que estén inscritos en las escuelas 4J.

Lane County Dental Society
www.lanedentalsociety.org office@lanedentalsociety.org
2300 Oakmont Way, Suite 110, Eugene 541-686-1175
Información en servicios dentales a bajo costo sin recomendación específica de algún dentista.

NACIONAL DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO
1-888-628-9454

Lane County Public Health Services **ESP**
 www.lanecounty.org
 151 West 7th Ave., Suite 310, Eugene 541-682-4041
 Vacunas para niños y adultos, pruebas de ETS y tratamiento.
 Llame para una cita.

March of Dimes
 www.marchofdimes.org jrogovoy@marchofdimes.org
 http://nacersano.marchofdimes.org **ESP** 971-270-2885
 Educación preconcepción/prenatal para mejorar la salud de los bebés al prevenir defectos de nacimiento, mortalidad infantil y nacimientos prematuros. Materiales en educación de salud pública.

Oregon Department of Human Services
 VER NECESIDADES BÁSICAS

Planned Parenthood of Southwestern Oregon
 www.ppsworegon.org
 Centros de salud
 3579 Franklin Blvd., Eugene **ESP** Citas: 541-344-9411
 793 North Danebo Ave., Eugene **ESP** Citas: 541-344-9411
 Programas de educación
 3579 Franklin Blvd., Eugene 541-344-1611
 Anticonceptivos, cuidado de salud reproductiva/sexual por expertos para adultos y adolescentes. Exámenes anuales, pruebas de embarazo, vacunas HPV, pruebas/tratamiento de ETS, VIH, abortos y vasectomía.

Springfield Schools Health Center VER MÉDICO • DENTAL
 ~ COMMUNITY HEALTH CENTERS OF LANE COUNTY

Volunteers In Medicine Clinic (VIM) **ESP**
 www.vim-clinic.org dmeashintubby@vim-clinic.org
 2260 Marcola Rd., Springfield 541-685-1800
 Cuidado médico gratis y servicios de salud mental para adultos sin seguro de salud en Lane County.

White Bird Community Dental Clinic **ESP**
 www.whitebirdclinic.org
 dentalfrontoffice@whitebirdclinic.org
 1415 Pearl St., Eugene 541-344-8302
 Cuidado dental para familias. Citas de emergencia. Llame para las fechas y horarios. Cobros basados en escala de ingresos. Se acepta OHP.

White Bird Medical Clinic **ESP** *
 www.whitebirdclinic.org/medical
 1400 Mill St., Eugene 541-484-4800
 Cuidado médico familiar general (no prenatal). OHP y Medicare B, laboratorios, dispensario y remisiones. Llame o venga para más información.

EMBARAZO • NACIMIENTO APOYO POSTNATAL • ADOPCIÓN

Adoption Connections of Oregon VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

Baby Connection
 www.parentingnow.org/parents/baby-connection
 86 Centennial Loop, Eugene 541-484-5316
 Servicios divertidos y sin cita localizados en Parenting Now! Revisiones del peso del bebé, apoyo en la alimentación a infantes y educación. Oportunidad para conocer y platicar con otros padres de familia. Todos los miércoles. Anotarse de 11 a.m. - 12 p.m.

Daisy C.H.A.I.N. ~ Creating Healthy Alliances
 In New-Mothering **ESP** * 541-505-1139
 www.daisychainlane.org info@daisychainlane.org
 Servicios profesionales de posparto de doulas, IBCLCs y otros. Apoyo en la lactancia sin cita y clases de música para bebés, abierto para todos, no necesita registrarse. Disponibilidad y horarios en la página web. Sin costo.

Doulas of Lane County
 www.dousoflaneounty.com
 Una red de personas que ofrece información en parto y postparto, comodidad física, apoyo emocional y ayuda práctica para la experiencia de parto y las primeras semanas de cuidado de un recién nacido.

Healthy Families Lane County VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

La Leche League of Eugene **ESP** *
 Lalecheleagueoregon.webs.com Línea de ayuda: 541-744-6055
 Facebook: La Leche League of Eugene msusanscott@gmail.com
 Voluntarios acreditados LLL disponibles para apoyo en la lactancia por medio de una línea directa, correo electrónico, textos y Facebook. Comuníquese para los horarios de reuniones. Sin costo.

CENTRO NACIONAL DE CONTROL DE ENVENENAMIENTO
 1-800-222-1222

COMISION DE SEGURIDAD DE PRODUCTOS PARA EL CONSUMIDOR U.S.
 1-800-638-2772

Lane County Maternal Child Health Services **ESP**
 mch.referrals@co.lane.or.us
 151 West 7th Ave., Suite 210, Eugene 541-682-8720
 Programas de apoyo para los padres. **Babies First!**: Nacimientos subsecuentes, niños de 3 años y menores; **CaCoon**: Niños con necesidades especiales de cuidado de salud; **Nurse-Family Partnership**: Mujeres embarazadas de su primer hijo; **Oregon Mother's Care**: Inscripción en OHP para mujeres embarazadas.

Lane County WIC Program VER NECESIDADES BÁSICAS
March of Dimes VER MÉDICO • DENTAL

McKenzie-Willamette Medical Center
 www.mckweb.com
Women's Health, Birth & Children's Center **ESP** *
 1460 G St., Springfield 541-741-4649
 Recorridos por el centro de nacimientos y clases de parto. Servicios pediátricos de paciente interno y médicos pediátricos. Un coordinador de cuidado maternal conecta a las familias a recursos en la comunidad como sea necesario. Salas para niños Nivel II y laboratorista interna 24/7.

McKenzie Midwives and Lactation Services
 960 N. 16th Street, Suite 108, Springfield 541-744-8660
 Parteras enfermeras certificadas proporcionan cuidado prenatal integral, nacimiento, postparto y servicios de bienestar de la mujer. Nacimientos atendidos en el hospital.

Open Adoption & Family Services **ESP**
 www.openadopt.org info@openadopt.org
 315 West 10th Ave., Eugene 541-343-4825
 Agencia privada pro-elección, sin fines de lucro dedicada a promover decisiones reproductivas. Gratis, consejería de embarazo todas las opciones, para mujeres y parejas. Planes de adopción sin costo para los padres biológicos. Servicios de por vida para los clientes.

Oregon Department of Human Services VER ABUSO/NEGLIGENCIA INFANTIL • VIOLENCIA DOMÉSTICA • ABUSO/ASALTO SEXUAL

PeaceHealth Midwifery Services **ESP**
 Charnel Community Clinic,
 151 West 7th Ave., Suite 310, Eugene 541-682-8777
 Parteras enfermeras certificadas proporcionan cuidado prenatal integral, servicios de nacimiento y postparto, sin importar su habilidad para pagar.

Planned Parenthood VER MÉDICO • DENTAL
Postpartum Support International VER LÍNEAS DE AYUDA

WellMama, Inc. **ESP** Línea de ayuda: 1-800-896-0410
 www.wellmamaoregon.org info@wellmamaoregon.org
 150 Shelton McMurry Blvd., Suite 208, Eugene
 Servicios maternos de apoyo de salud mental a mujeres y sus familias en Lane County, que estén teniendo dificultad con emociones relacionadas al embarazo, postparto y problemas de salud. Sin costo.

RECREACIÓN

City of Eugene Recreation Services **ESP** *
 www.getrec.org recreation@eugene-or.gov
 100 West 10th Ave., Suite 321, Eugene 541-682-5333
 Programas, clases y actividades para todas las edades incluyendo natación, campamentos, ligas deportivas, programas al aire libre, paseos, oportunidades adaptativas de recreación, educación temprana y enriquecimiento después de clases.

Eugene Family YMCA **ESP** *
 www.eugeneymca.org holly@eugeneymca.org
 2055 Patterson St., Eugene 541-686-9622
 Guardería certificada (edades 2½ - 11), clases de natación, ejercitarse en familia y recreación, deportes para adolescentes, campamentos de verano y eventos para la familia. Cuidado de niños disponible mientras los padres hacen ejercicio. Asistencia financiera disponible.

Eugene Public Library VER BIBLIOTECAS
Eugene School District 4J VER CUIDADO INFANTIL

Family Resource Centers of Lane County VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

River Road Park and Recreation District
 www.rrpark.org
 1400 Lake Dr., Eugene 541-688-4052
 Una amplia variedad de actividades preescolares y después de clases educación, recreación, manualidades y actividades acuáticas. Eventos especiales orientados a la familia también se ofrecen tiempos para actividades.

Springfield Public Library VER BIBLIOTECAS

Tamarack Aquatic Center **ESP** *
 www.tamarackaquatic.org info@tamarackaquatic.org
 3575 Donald St., Suite 300, Eugene 541-686-9290
 Clases de natación en agua tibia para bebés. Natación para bebés y familia, clases de bienestar, ejercicio en su propio horario. Becas disponibles.

Willamalane Park and Recreation District **ESP**
 www.willamalane.org
 250 South 32nd St., Springfield 541-736-4544
Bob Keefer Center 541-736-4544
Splash! At Lively Park 541-736-4244
Willamalane Park Swim Center 541-736-4080
 Clases padres-hijos, preescolar, cuidado después de clases, clases de natación, eventos especiales y más.

NECESIDADES ESPECIALES VER DISCAPACIDAD

RECUPERACIÓN DEL ABUSO DE SUSTANCIAS

Adolescent and Family Services
 www.afsclinic.org afs@oslc.org
Oregon Social Learning Center Building,
 10 Shelton McMurry Blvd., Eugene 541-284-7560
Centro Latino Americano Building,
 944 West 5th Ave., Eugene **ESP** 541-687-2667
 Tratamientos de droga y alcohol para adolescentes basados en evidencia. El tratamiento es proporcionado sin costo para las familias como parte de un estudio de investigación.

Center For Family Development VER TERAPIA PSICOLÓGICA

Centro Latino Americano VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

Chrysalis ~ a program of White Bird **ESP** *
 350 East 11th Ave., Eugene 541-683-1641
 Tratamiento de paciente externo en drogas y alcohol para adultos (mayores de 18 años). Tratamiento DUII para adultos. Clínica nocturna de acupuntura para desintoxicación, mantenimiento y otras necesidades médicas para adultos (edades 18 y mayores), \$10 - 20 por sesión.

Emergency **ESP** AOD y juego: 541-741-7107
 Salud mental: 541-741-7107

2149 Centennial Plaza, Suite 4, Eugene 541-741-7107
 1040 Oak St., Eugene 541-342-6987
 1461 Oak St., Eugene 541-687-9139
 374 Q St., Springfield 541-746-4041
 1932 Pine St., Florence 541-997-8509
 78B Centennial Loop, Eugene AOD/Administración: 541-687-8820
 Tratamiento de paciente externo con alcohol y drogas, juegos de azar y terapia de salud mental. Se acepta OHP para el tratamiento AOD y servicios de salud mental.

Looking Glass Community Services VER TERAPIA PSICOLÓGICA

Nar-Anon Family Eugene-Springfield Group
 www.nar-anon.org 1-800-477-6291
 wso@nar-anon.org
 Grupos de apoyo para miembros de la familia y amigos afectado por la adicción al alcohol y drogas de un ser querido. Llame para los horarios de las juntas y lugares. Sin costo.

Relief Nursery, Inc. VER EDUCACIÓN PARA LA FAMILIA/APOYO

Serenity Lane
 www.serenitylane.org admissions@serenitylane.org
 Residential Treatment 541-687-1110 o 1-800-543-9905
 Outpatient Treatment 541-485-1577
 Tratamiento de alcohol y drogas en Oregon y Washington para adultos edades 18 y mayores. Se aceptan la mayoría de los seguros médicos.

Willamette Family, Inc. **ESP**
 www.wfsts.org info@wfsts.org
 Detoxification and Sobering 541-343-6512
 Rapid Access Center 541-762-4300
 195 West 12th St., Eugene (admisiones a todos los servicios)
 Tratamiento de calidad en uso de sustancias, salud mental, desintoxicación, cuidado de salud primario, cuidado de niños en el sitio y servicios a la familia. Servicios residenciales y de paciente externo.

Traducción al Español por Gabriela Fabián-Santiago en colaboración con Head Start of Lane County.

La impresión de este poster de recursos ha sido posible gracias al apoyo financiero del Club Activo 20-30 de Eugene.



Para más información: Eugene Active 20-30 Club
 P.O. Box 365, Eugene, OR 97440
 www.eugene2030.org



“Una persona nunca será más alta que cuando se arrodilla a ayudar a un niño.”